

Pacific Herald.

Kvirevit!

„Kvit, Kvirevit!“ i Li og Vunde.
 Svad var vel Vaaren uden den?
 Men stumme alle Fuglemunde,
 Svad blev der saa af Vaar Iagen?
 Kei, Vand om Vaar og Sol og Som-
 mer
 Kvist gjennem Anglenæbbet kom-
 mer.

Sig, hvordan skulde Dagen mødes
 Med Velbehag i Morgenstund,
 Om Anglens Morgenhang ei bødes
 Saa snart jeg vaagner af min Blund?
 Det gjer saa godt en Fornæbmor-
 gen.

At høre Salmen: „At for Sorgen!“
 Hvor skulde vel, naar Sol mon
 rinde

I Vaarens aarle Morgengraa,
 For Stabermund sin Vovsag finde,
 Om ei tra Staren under Sky?
 Ten Pris, løst du og jeg kan bringe,
 Med Anglens er kun laare ringe.

Men jo, engang, naar Vofets Morgen
 Cyrlinder paa den anden Veed
 Og vi er færdig her med Sorgen
 Og Sund og anden Ufælsbed,
 Jo, da skal ogsaa vi saa sjunge
 Vert „Kvirevit“ med løstet Tunge.
 O. S. Sæve.

Betragtning.

„Gudsfrugtighed er nyt-
 tig til alle Ting, da den
 har forjættelse for det
 Liv som nu er, og for
 tilkommende.“—1 Tim. 4, 8.

„Gudsfrugtighed er nyttig.“ Til
 en sig Vaastand smiler vel nogle
 haant og overlegent. Andre igjen
 mener, at den kan til en vis Grad
 være sand. Men at „Gudsfrugtighed
 er nyttig til alle Ting,“ det vil
 mange jo af disse sidste ikke ind-
 rumme.

For dem staar Sagen saa, at Gud-
 frugtighed kan være nyttig i Gts.
 naar en er syg eller i Rød, og har
 naar en staar Ansigt til Ansigt med
 den sidste Fiende, Døden. Thi det
 er der ikke mange som vil negte, at i
 Døden følger alt som vi har stillet
 os til og glædet os i her i Verden.
 Da er Gudsfrugt det eneste som kan

hjælpe. Men i det daglige Liv, i
 Hjemmet, paa Stolen, under Arbej-
 det, i Forretningen, — skal Guds-
 frugt ogsaa være nyttig der? Det
 vil de fleste ikke tro.

Og mon det ikke er derfor der er
 saa mange som „halter til begge Si-
 der“ og prøver at holde sig tilvends
 haade med Gud og Verden? Er det
 ikke saa, at Samvittigheden siger
 dem, at de ikke kan undvære Gud?
 At de er fortabte om de maa dø uden
 hans Raade? Men er det ikke og-
 saa sandt, at mange af disse samme
 Mennesker mener, at om de vilde
 bringe alvorlig Kristendom med sig
 ud i det daglige Liv, vilde det betyde
 en glædeløs Tilværelse uden Svad
 om jordist Fremgang? Saa finder
 vi da, at mange nok i det udvortes
 vil være Kristne og Menighedslid-
 mer, medens de er uvilige til at lade
 den Helligaand virke sand Omven-
 delse og Gjenfødelse hos dem.

Tag, de har enslags Gudsfrugt
 disse Mennesker ogsaa. Men det er
 en Trællefrugt. Var det ikke fordi
 de er bange for Guds Straf, rev de
 sig snart borte løs fra ham. Men de
 tør ikke. Derfor prøver de at holde
 sig tilvends med Gud ved at gaa til
 Kirke af og til, bidrage til Kirkenes
 Udgifter, sende sine Børn i Syn-
 dagsskole, o. s. v. Dette er ikke den
 Gudsfrugt Apostelen mener, naar
 han siger, at „Gudsfrugtighed er nyt-
 tig til alle Ting.“ En saadan Guds-
 frugt er tværtimod ikke nyttig til no-
 gen Ting. Den er ikke nyttig for
 dette Liv, fordi Verden ajensmøder
 den som Hulteri. Men selv arbare
 Verdensmennesker foragter en Gul-
 ler. Og endda mindre er den nyttig
 for det tilkommende Liv. Den bringer
 kun en saameget haardere Dømt
 over den som stoler paa den. Det er
 til saadanne Mennesker Herren si-
 ger: „Sid du var kold eller varm!
 Men efterdi du er kolden og høvsten
 kold eller varm, vil jeg udspy dig af
 min Mund.“

Kei, det er kun om den sande
 Kristnes Gudsfrugt Apostelen kan si-
 ge, at den „er nyttig til alle Ting,
 da den har forjættelse for det Liv
 som nu er, og for det tilkommende.“

Det kan vel siges, at der ogsaa er
 en anden Gudsfrugt som er nyttig

til noget, om end det ikke „til alle
 Ting.“ Der har i Gts. levet arbare
 Bedninger, som intet har fjendt til
 Frelsen i Kristus Jesus. Dog har
 de haade i Naturen og i sin egen
 Samvittighed Vidnesbyrd om, at der
 maa være en Gud hvem de pligter at
 tjene. Thi, som Paulus siger, „Guds
 usynlige Verden, haade hans Kraft
 og Gudsdommelighed, sees fra Ver-
 dens Skabelse af, idet det forstaas af
 Gjerningerne, saa de ikke har nogen
 Udskuldning.“ Og atter: „Bednin-
 gerne viser Lovens Gjerninger at
 være frelse i deres Dieter, idet de-
 res Samvittighed vidner med, og
 Tankerne indburdes anklager eller
 forsvare.“ Naar Bedningen
 drøven af dette Guds Vidnesbyrd i
 Natur og Samvittighed alvorlig læ-
 ger Gud og tjener ham som bedst
 han forlæar med det Lys han har,
 da er viselig en saadan Gudsfrugt
 nyttig til en vis Grad. Den bringer
 urelselig ham og dem han omgaaes,
 noget godt i dette Liv. Og den gjør
 ogsaa hans Lod i Evigheden langt
 taalligere end deres som har levet i
 Kristi Evangeliums Lys og har havt
 Anledning til at blive Guds sande
 Børn, men ikke har villet. Men en
 fuld og rig Velsignelse under alle
 Livets Hiftende Vilkaar, og Glæde
 og Fortrøstning i Døden, kan kun
 den sande Kristne have.

Svad er det da som er færegent
 for den Kristnes Gudsfrugt? Den
 Kristnes Frugt for Gud er som et
 godt Barns Frugt for en kærlig Fa-
 der. Den Kristne frægter ikke Gud
 for Straffens Skyld. Gud er ikke
 for ham den grusomme Turan som
 han, om han bare kunde, gjerne
 sturiede fra Trouen. Vistnok ved
 den Kristne vel, at han er en Syn-
 der, og at han har fortjent, at Gud
 skulde løste ham ud i det yderste
 Kæfte. Ja, der er ingen der sæler
 dette mere dubt og til større Idun-
 gelse. Og dog straffer ikke mere
 Tanken paa Guds Hellighed og Ret-
 færdighed ham, fordi han tror og
 ved, at „saa har Gud elsket Verden,
 at han har givet sin Sønn, den en-
 bornne, forat hver den som tror paa
 ham, ikke skal fortabes, men have et
 evigt Liv.“ Hvorledes skulde han
 være bange for en Gud som har vist

ham en saadan Kærlighed? Han
 ved jo, at saasandt han i Tro holder
 fast ved Jesus Kristus som sin Frel-
 ser, hvortil vil eller kan Gud støde
 ham fra sig. Gud vilde have gjort
 Sold paa sin Hellighed og Retfær-
 dighed om han skulde have tilgivet
 Synden uden Toning. Men nu, ef-
 ter at Kristus har sonet og Faderen
 har erklæret for al Verden, at denne
 Toning fuldt ud veier op for alle
 Menneskers Skyld, vilde Gud ogsaa
 gjøre Sold paa sin Hellighed og
 Retfærdighed, saavel som paa sin
 Sandhed, om han stødte bort no-
 gen som, omend med aldrig kan svog
 en Tro, klynge sig til Kristus som
 sin Frelser. Men fordi den Kristne
 ved dette, er hans Frugt for Gud
 varret med Kærlighed. Han kan
 ikke andet end elske den Gud som
 ved at bevise Synderne en saadan
 Raade, har givet dem Lov til falde
 ham Fader. Men fordi han elsker
 Gud, er der intet den Kristne frægter
 saa for som at bedrøve ham. Der-
 for hader og fryr han Synden i alle
 dens Former. Han ved jo, at den er
 Gud en Vederstyggelighed og siger,
 naar han blir fristet, med Josef:
 „Hvorledes skulde jeg gjøre denne
 store Udfækt at synde mod Gud?“

Er det ikke mere af demslags
 Gudsfrugt vi trænger? Tank paa
 den grusomme Raadenhed i det of-
 fentlige Liv, Uredeligheden i For-
 retningsverdenen, den i Bitterhed
 tiltagende Kamp mellem Kapital og
 Arbejde, Udløsheden i de mange
 Hjem, det voksende Antal Skilmis-
 ser, og den Raabe Værn der særlig
 som Følge af de sidstnævnte Forhol-
 de vokser op paa en saadan Raade,
 at det ikke kan ventes, at de skal blive
 andet end Skurker og Forbrydere,
 Med et Ord, tank paa al den Selsk-
 ippelighed, al den Roudornatur som,
 omend pudset over med Civilisatio-
 nens Fænis, kommer tilsyne overalt.
 Svad er det som er Karsagen til det
 alt sammen? Er det ikke i dybeste
 Grund kun en Ting—Kangel paa
 Gudsfrugt? Og hvad er Bagemid-
 let for disse Tilstande om ikke net-
 op mere Gudsfrugt?

Politikere, Opdragere, Sociologer
 foreslaar hver sin Kur. Men ingen
 af deres Bagemidler naar dybt nok.

De lader i bedste Fald Saaret gro til uden at rense det. Men i et saadant Saar broder snart det Lode frem paany, og paa flere Steder og mere ondartet end før. Her der er kun en virkelig Siir for Samfundsløgenets Saar, og det er mere personlig Høgenet Kristendom.

Derfor vare offentlige Mand var gudfrugtlige, tror du „Graft“ vilde findes blandt dem da? Vilde ikke da Keiserdage ikke mod Hellig lovelom Hg, mod Høi lovelom Saar? Vilde ikke Gendom, Liv og Værelse være loameget tengeret? Vilde ikke Misforholdet mellem Kapital og Arbejde komme til at rette paa sig paa den Maade, at med Gudsfrugt vilde Hjertigheden komme til at raade, saa at Arbejdsloberne vilde betale, ikke den mindst mulige, men den størst mulige Løn, og Arbejderen ikke forsøge at faa noget for intet, men efter bedste Evne fremme sin Herres Vel?

Da tænkt om Gudsfrugt raadede i port Vands Hjem. Da vilde ikke Forældrene have paa sine Børn for altsens Smaating og ingen Høi give dem i Livets vigtigste Afgønder. Men Forældrene vilde blide sine Børn fortrolige Kammerater, til hvem Børnene vilde komme med alle sine Sorgen og Glæder og hente Opmuntring, Trøst og Beskyldning.

I hollenskomstelsi Stilling — tror du, du vilde tale paa at være gudfrugtig? Tror du, at Gudsfrugt gjør dig til en daarlige Zæbber, Smed, Farmer, Lærer, Vandelsmand, Sagfører, Løge? Om du var arbejdsløs og saa dig omkring efter en Stilling, tror du ikke at de fleste om de havde Solget mellem dig og en anden lige daglig der var ledende for ikke at være en Kristen, vilde søge dig netop paa grund af din Gudsfrugt?

Men er de ikke Gudsfrugt nyttig for dette Liv?

Og naar vi skal haan for den evige Dommer, da ved vi, at intet andet end Kristi Keiserdage tilføjet i sand Gudsfrugt kan nytte os.

„Kristi Høi og Keiserdage
Er alt, hvad jeg vil hænges med;
Dermed jeg kan see Gud betaa,
Naar jeg i Stulen skal indgaa.“

Men uden Kristi Keiserdage vil vi maatte „lige til Høigen og Klipperne: Fald over os og Hjal os for hans Kælen som sidder paa Tronen, og for Kommets Høi.“

O naadige og barmhjertige Fader i Kristus Jesus, lad du ved din Helligaand disse Ord hænges os ind i Hjerte og Samvittighed: „Guds-

frugtighed er nyttig til alle Ting, da den har Forføttelse for det Liv som vi er, og for det tilkomende.“ Amen.

R. W. G.

Den Forenede Kirkes 23. Aarsmøde

(Efter „Kirketidende.“)

Vi har altid ønsket det for en af et Kirkeorgans Lygaber at skaffe sine Læsere saa snart som mulig paalidelig Underretning om, hvad der foretages paa de forskellige Møder. Vi vil ikke være med at sige til Høi, at de naar vente med at høre fra Synodemøderne, til Synodalberetningerne kommer ud, og derfor Kirketidende vil berette om Synodemøderne, saa vil der ikke blive Tale for Synodalberetningen. Om saa var, til det være det samme. Høi vil høre fra Synodemøderne, og Gud ikke Lov for det! Derfor ser vi ogsaa, at de verdslige Blade leverer uferlige Beretninger om dem, og de egentlige Synodalberetninger som ikke kan komme saa hurtigt, bliver ikke derfor overflødige. Thi her finder man alt indsigende og ordnet: Rapporter, Regnskaber, Indtællinger, Beslutninger og de ofte meget lærerige og opbyggelige Beretninger som, Gud være lovet, indtager en fremstillet Plads paa vore Møder.

Men ikke alene om vort eget Samfund Møder vil vi berette; ogsaa om andre Samfund ved vi at være Læsere gjern vil høre, og trænger de til at saa Besked. Men naar har vort Samfund været saa optaget og saa med mindre Møder og Begivenheder uden vort eget Samfund, at vi endnu ikke er færdige til at berette om noget andet Samfund Aarsmøder. Og dog er der nu et af disse Høi Helligaender maaske lige så lærerige som Hjerte paa Grund af den forunder Stilling hvori vi er færdige til det, idet vi efter mange Aars Slænge nu har opnaaet at komme til Frihed med det i Væsen. Vi mener naturligvis Den Forenede Kirke. Om denne Aarsmøde skal vi da nu efter dens eget Organ, „Lutheraneren“, senere være Læsere en Beretning, som dog naturligvis kun kan blive kortfattet.

Det var 1890 den forenede Kirke blev stiftet, og dens Aarsmøde laar blev holdes det 23de. Det holdes i Saras, N. D., fra 6te til 13de Juni. Af statistiske Beretninger som fremlægges for Mødet, merker vi os følgende:

Sekretær Nordlands: Samfundet har 574 Præster og Professore,

1,538 Menigheder, 1,018 Kirker, 50,584 Skolebørn, 74 „Søstre.“ 4,817 Søndagskolelærere, 23,594 Søndagskolebøge, 41,390 Søndagskolebøge, 987 Skolelærere, 21,806 Konfirmandoverhøringer paa nordst, 9,439 Konfirmandoverhøringer paa Engell, 1,308 Katekisationer paa Kirkegulvet, 9,615 optagne ved Indvielse, 3,38 Jordfæstede, 2,771 Egtviede Par, 79,292 Kommunerede, 8,441 Konfirmerede laar, 10,984 høi laar, 33,252 nordst Gudstjenester, 5,490 engelske Gudstjenester, 275,970 Sjæle, 169,710 konfirmerede Medlemmer, 64,010 stemmerettigede Medlemmer, 539 Ungdomsforeninger, hvoraf 153 tilhører den forenede Kirkes Ungdomsforbund.

Profeser Nordlands: Professorefondet er nu \$123,557.80; Regaterne beløber sig til \$122,365.96; Church Extension Fondets Kærdi er \$25,828.16; Samfundets Gendomsverdi beløber sig til \$1,409,520.24; Augsburg Publishing House har i Kærdi Løb en Nettofortjeneste paa \$19,934.83; Boghandelen har haft en Omsetning paa \$64,389.84; „Lutheraneren“ har med sine 18,000 Abonnenter en Nettofortjeneste paa \$2185.03; „United Lutheran“ med sine 4,100 Abonnenter har en Underbalance paa \$3,813.25; „Lutherell Synode“ har en Underbalance paa \$738.15 og „Children's Companion“ paa \$512.35.

Dr. M. O. Bachman indberetter, at 19 Kandidater, 10 Teoriklædere og 9 Professore, til Diplom fra Pretheologisk Seminar, og at dette i det forløbne Aar har haft 87 Studenter. Dr. J. K. Rildahl, Præsident for St. Olaf College, indberetter, at Skolen i Kærdi Løb har haft 519 Disciple, 212 Gutter og 296 Piger, 258 har været i Collegensdelingen, 39 til laar Bakkalaureusgraden, Bestyrelsen for Samfundets Normal School indberetter, at Skolen naar har haft 148 Disciple, hvoraf 26 graduerede.

Lørdag Formiddag den 8de Juni omkring Biskep Bachman og Sognepræst Hauge til Mødet og modtoges med nogen Høiidelighed. Sognepræst Hauge overrakte paa den nordst Konges Begæ Dr. M. O. Bachman Klasseordenens Kommandofors, Vi-ge efter Modtagelsen af disse Høi- bøger bragte Senator E. O. Thorne fra Willmar en hjertelig Høi fra den nordst Synodes Mindeotadstiftet, som netop havde været færdig, „med Tante om Guds Betsignelse over Mødets Forhandlinger, saa de maatte føre til det betsignede

Hjald som vi suffer og leder Gud om.“ Forsamlingen vedhørte denne Høi- staaende, og at den saavel som de Ord hvormed Sendemanden ledsagede den, „sands Gjenklang i Hjertene i Forsamlingen, kunde man,“ siger „Lutheraneren.“ „I paa de alvorlige, taarevædede Ansigter, hvor man end vendte Blikket.“ Og saa forfatter Beretningen saaledes:

„Løgret i Madison optoges til Behandling. Saasort det var afsluttet, Høiges paa Afstemning. Dr. Schmidt og Past. Gauderion gjorde nogle Bemærkninger, hvorpaa det hele blev optaget Punkt for Punkt enstemmig. Past. Svein Strand hængte Mødet, efterat Løgret officielt var blevet antaget, om ikke hele den tilstedeværende Forsamling kunde saa Lov til at give sin Mening tilkænde ved Afstemning. Sammen- gaa blev uden videre indviaget, og den store Forsamling rejste sig og sang „Nu tæller alle Gud.“ Ordene, som de havde sunget saa mange Gange før, fik nyt Indhold og Høi. De følte, at om de havde været en Kraft i forbigaaende Dage, da de havde hjulpet sine Brødre, vilde de nu, da de daaede en Høi, blive endda kraftigere. Thi de slog sig ikke sammen for at saa lettere Børder i Høiden, men for at kunne gjøre et Høi og mere betsignat Arbejde, end de hidtil har gjort i Nordvesten.“

Der maaske imidlertid tilføies noget fra Fargo-Bladet „Høi“ for 10de Juni. Det fortæller Høi, hvori de „Høi- lagslaget“ allerede kom op til Behandling Lørdag Eftermiddag, naar blev afbrudt, og gienoptoges Lørdag Formiddag. Derom siger det:

„Da Sagen saa kom op igjen, blev Punkterne vedtagne. Den gamle, ærverdige Prof. Dr. Schmidt, var den eneste som opponerede, udbædende sig Komiteens nærmere Forklaring af forskellige Ord og Udtryk i Løgret. Det var Punkt 3 og Punkt 5 senere som Professore efter fandt sig betsignat til at kritisere. Det forstuvende Punkt blev vedtaget, for Dr. Schmidt fik Ordet. Men gienem enstemmig Beslutning fik han Anledning til at tale ogsaa om de vedtagne Punkter. Et fremstillet Høi om at gienoptage disse til fornyet Behandling, efterat Schmidt havde haft Ordet, blev nedstemt. Forsamlingen vilde Høi, ligegyldig hvilke Indvendinger den Samfundets gamle Ansættede maatte have at gjøre. Det stod han der med sine Indvendinger. Det var paa samme Tid pænt som gribende at høre ham raade med dirrende, dog steel Stemme under Behandlingen

af Punkt 5: 'Mor ikke ved Jælfestorren. Sig ikke fra hvad Guds Ord har gjort hender. Gaudie ikke mod eders Samvittigheds Stemme for at opnaa profitelte Jordeis. De kan nok føle dens Herke, men Gud er stærkere. Naas Dømt vil komme, dersom de her idag handler mod hans Ord og mod eders egen Samvittighed.'

„Komiteens Formand, Post, Langjerd, forklarede imidlertid klart og grundig de Punkter hvorimod Indvendingen gjordes. Han oplyste, hvilken Mening der i Komiteen var lagt ind i de i Udgjæret benyttede Ord og Sætninger.

„Behandlingen af Punkterne gik rask fra Haanden, og ved Afstemningen vedtoges, som sagt, saavel Udgjæret som Forslaget enstemmig. Professor Schmidt stemte ikke.

Dr. Harald Thorsen fra Elbow Vale, Minn., bad om, at samtlige tilstedeværende kunde saa Paa til at tilkendegive sin Mening ved at rejse sig, om de var i Fælle af Forening. Formanden gav Tilladelsen, og i et nu var hele Forsamlingen staaende, mens Salmen 'Nu talter alle Gud' lød kraftig i Salen, Jungens med glad Hjerte af de Tilstedeværende som var nærværende. Den fornuede Kirke havde tilstent Forening."

Søndag Formiddag ordineredes af Samfundets Formand 18 Kandidater til Prædikerembedet. Biskop Pochman prædikede over Dagens Evangelium. Mandag Eftermiddag afbrødes Koresmedets regelmæssige Arbejde ved Afsløringen af Hans Nielsen Hauges Santa paa Concordia College's Grund i Moorhead, hvorefter vi jærligt skal berette mere.

At Koresmedets følgende Forretninger omfatter „Katheteren" først Salg til Viceformand valgtes Dr. J. K. Aildahl med 676 Stemmer. De 7 andre Kandidater som opstilledes, fik tilhønnen 276 Stemmer. Aildahls Salg gjordes enstemmig. Til Sekretær valgtes Pastor Jens E. Roseland, til Kassierer Erik Halde land. Blandt de mange Komiteer og Embedsmænd som valgtes, nævner vi her kun Goldgistskomite; Formanden samt Pastorerne A. Effedal og R. E. Doe; Kestler for Diakonistjenesten istedenfor Post J. B. Aildahl, som havde resigneret; Post A. Effedal; Foreningskomite; Pastorerne T. S. Dahl, W. Langjerd, R. E. Bruun og S. Gundersen samt Dr. Tollef Sanderson.

At Beslutninger merkes vi os følgende: En Kommandokomite ned sættes for at komme i Forhaandling med Kirkens.

En Komite ned sættes for at for-

handle med Synoden og Høuges Synode om praktisk Sammenlutning.

Følgende Beslutninger gjordes: Til Indremissionen \$50,000, hvoraf 15,000 til nord og 5,000 til engelsk Arbejde, desuden 16,000 til Dødsfælle af Underbalance i Indremissionskassen; til Seminariet \$5,724, St. Olaf College \$21,500, Normalhøolen \$1,500, Akademierne \$1,500, Dødsfælle af Underbalance ved Episkopale College \$1,000, ved Columbia College \$1,000, Dødsfælle af Underbalance i Samfundskassen \$12,878.11. Vn til Samfundets Embedsmænd \$81,740, Canrose College i Canada \$850.

Andre Beslutninger: Forældre, Frelser og Dødsfællelærere opnævntes til at tilskuide Dødsfællelærere til at gaa til St. Olaf College. Kvæle rundt om i Nordvesten bør søge at anstille som Lærere i sine Dødsfælle skoler der er Gradnævnter fra Colloget ved St. Olaf. Clara Deeg genvalgtes til Læreriinde ved St. Olaf med en Løn af \$750, Sines Blatse med en Løn af \$700 og Aost og Vogis, Alfred C. Anderson med en Løn af \$1,000 og J. J. Thompson med en Løn af \$800 og Aost og Vogis. Læstimmekommisionen ved St. Olaf nedlægges. Et „domestic science" Kursus skal oprettes ved Colloget, og Anna E. Trotning anstilles som Læreriinde deri med en Løn af \$750. Præsident Aildahl anmodes om at jette sig i Forbindelse med Høgdomsforbundet for at anstille Colloget Ubeorge. Dr. E. A. Nelson valgtes til Vicepræsident. C. E. Helmsaas Løn forhøiedes til \$1,200. Hølvælske skal oprettes, som skal hjælpe Menigheder til at holde Religionsskole, naar de selv ikke mangler at gjøre det. Menighedsfolket anmodes om at meddele Børnene Artiklen om demsundervisning i det Løbet som er deres Hjerteløst. Autoriserede Lærebøger bør bruges i Menighedskolen. Større Religionsskolemøder bør holdes. China Ranne og Gilbert Nelson, hver med en Løn af \$750, genvalgtes som Lærere ved Normalhøolen. Normalhøolens Skolens anbefales at holde 25-årsfest til Gælden. Skoleinspektendentjenesten skal søges for nærværende. At denne Post, som oprettedes ifter allerede var nedlægges, havde efter de Udtalelser som faldt, sin Grund i, at den ikke i nogen nærværende Grad kunde forbedre Tilstanden med Hensyn til Religionsskolen's Formue. Dette Skoleinspektent vilde nærmest være et Høgt Overblik eller Støttræk, som vilde være Udtag uden at betage med sig tilsvarende Resultater.

Forhandlinger skal pleies med Broder Samfundet og Ellingourner i den Hensigt at saa dem med i Foræningsarbejdet.

Det besluttedes at drive Hølvælske ved den Bestyrelsen, nemlig Columbia i Everett og Stolen i Episkopale, paa samme Betingelser som sidste Aar. Derimod bevilgedes ikke en Udsøgning fra Canrose College om et Løn af Samfundet paa \$10,000. Lørdag Aften under Rødet holdtes en Kirkekoncert, som overværes af mere end 6,000 Mennesker, og hvori 150 Sangere deltog under Prof. Christensen's Ledelse. Over \$3,000 indtoges i Adgangspenge, og der spørges, om ikke disse Penges kunde gives til et Ubeorge for St. Olaf College.

Dr. J. A. Schmidt takkede for det Hølvælske som han havde gjort, og lovede, hvis han fik Tilladelse til at fortsætte med Hølvælsken, at gjøre den med Glæde og Trofast. Men saadan Tilladelse kan han vel ikke faa, hvis han om det Udgjæret som er stæet mellem Samfundene, danner saaledes som det var refereret i „Dram."

Fra Walter Scott's Dødsleie.

Da den berømte engelske Digter Walter Scott laa paa sit dødsleie, lo han til sin Dølvælske: „Kærlig mig Boger!" „Hvilken Bog?" „Man du spørge derom," svarte den gamle. Det gjordes fra en Bog — den kostelige Bibel. Mit Hænder den et Menneske, der følger sit Hjertes Trang, en Sandhed, der aldrig aeldes, en Rigdom, der aldrig forgaar, Glæder, der aldrig volder Væde, en Undering i al Sammet, Tryghed under alle Vængstelser, et saligt Haab om uforgængeligt Liv — ja, alt det er Guds Gave til enhver, der elsker og ærer hans Ord. — (Katheteren.)

Yvners Kraft.

En lærd Ameriker, som havde været en saa voldsom Opiumrøgt, at han laa ud som et Skælet og syntes Tøden nær, havde faaet den Bælske, at han vilde kalde fuldstandig sammen, om han pludselig opværet med at røge; men han gjorde det dog. Da man hvælte ham, hvilket Middel han havde brugt for at bli sel for Opiumrøgtningen, hværet han: „Jeg brugte mine Aage, som dem bad jeg mig Avelser om Kraft til at jette!" — (Katheteren.)

„Revivals."

(Efter „Der Katheter" og „Kirketidende.")

Ca. 500 Zeltternes Kirkelige Glæde har i de sidste Maanedes paa Grund-

lag af Statistikken, det vil sige, ved Lal, efteroigt, at de „Revivals" som er fremkaldte af Billy Sunday og andre „Bælskespredikanten," har tilføjet Kirken stor Glæde. Efter en Tid viste det sig, at Kirkebesøget var flettere, og at den kirkelige Virksomhed stod paa et lavere Trin end før disse „Revivals." Man behøver ikke at forandre sig herover. Det staar for det første fast, at Kirken kan faa udbredes gennem Prædiken af Evangeliet om Guds frie Raade i Kristus. Men „Bælskespredikanten" prædiker for det meste ikke Synderens Fortædelse for Kristus Skyld, men Udsforbedring eller Korral efter kristi Fortædelse. Men ved saadan Prædiken kan intet Menneske komme til Troen paa Kristus. Troen paa Kristus er Troen paa Haanden eller Synderens Fortædelse, som Kristus har forhvervet alle Mennesker ved sin Lidelse og Død. Dermed maa man ikke glemme, at ogsaa naar Evangeliet om Kristus virkelig prædiktes — og det forekommer jo endnu hos Bælskespredikanten, — saa tør man ikke til Eksempel stoffen i sin Aftenen med Uret i Haanden fortaende, at inden Aftenen 10 maa alle uomvendte være omvendte. Svad vi Mennesker kan og skal, er dette, at vi i kristi Navn prædiker Uvædselse og Synderens Fortædelse, og ligeledes i kristi Navn beder og forunner: „Idag, naar J hævter hans Kærl, da forhverder ikke eders Hjerte!" Men vi Mennesker skal ikke postage os at fortsætte Tid og Time for Uvædselsen, og at tvænge den igjennem ved menneskelige Tilskudelser og Midler. Forsøget vi dette, saa er Udfødet en „Counterfeit" og et forærdeligt Bedrag. Det vilde være det samme som, om nogen vilde sænke en Plante i Jorden og saa mene, at han kunde befærdre dens Udvieling og Bælsk ved stittig at træffe i den. Hølvælske Guds Ord bringer Frukt, siger Herren os i den berømte Vælske: „Med Guds Rige har det sig saaledes, som naar et Menneske kaster Sæden i Jorden og sover og staar op Nat og Dag, og Sæden væker og bliver hoi, uden at han selv ved det. Thi af sig selv bærer Jorden Frukt, først Græs, derefter Hø, derefter fuldkomment Korn i Aftet" (Mark. 4. 26-28).

At imidlertid Forretningen i Ameri ka godt for Bælskespredikanten selv, fremmaar af, hvad Wm. Sunday sigte „Katheter Church Work" har hint i 36 Uger ved at prædike i 6 Uger, af hvilke de 5 Uger i Ohio. Den samlede Sum opgives til \$80,001.

At imidlertid Forretningen i Ameri ka godt for Bælskespredikanten selv, fremmaar af, hvad Wm. Sunday sigte „Katheter Church Work" har hint i 36 Uger ved at prædike i 6 Uger, af hvilke de 5 Uger i Ohio. Den samlede Sum opgives til \$80,001.

Pacific Herald

Kristeligt Ugeblad udgivet af Pacific Lutheran University Association

Entered as second-class matter November 6, 1908, at the post office at Tacoma, Wash., under the Act of March 3, 1879."

Redaktør: Pastor N. O. Bjørke

Alt vedrørende Redaktionen indsendes til N. O. Bjørke, 6044 So. Warner St., Tacoma, Wash.

Bladet koster

For Karet \$.75
For Karet til Canada 1.00
For Karet til Norge 1.00

Adresse: Parkland, Washington.

Betaling for Bladet bedes sendt til "Pacific Herald," Parkland, Wash.

Rubeder til Herald maa sendes saa tidlig i Ugen at de rækker hertil senest Tirsdag. Rubeder som kommer senere kan ikke komme i Bladet den Uge.

Mindebrev.

Kjære Herald! Nogle Maaneder siden berettede du om en gammel Sødermands Død og Vigtevejning. Det var Jacob Varfen Widdoe. Han var en mærkelig Mand i flere Henseender.

Da han den 18de Febr. dette Aar fik Hjemslov manglede der kun nogle faa Maaneder paa, at han havde fuldt sit 37de Aar.

Den Guds Mand Moses siger, at vore Aars Dage er 70 Aar og om nogen har megen Styrke er de 80 Aar. Da Widdoe havde naaet denne høje Aldersgrænse befød han endnu megen Styrke. Da vandrede han Mandt os endnu rask og rørig paa Vegen og Sjæl.

Fra sin Ungdom af havde han arbejdet tro og flittig i sit Hald, i Norge med Fiskeri og Jordbrug og her i Amerika som Forner. Han blev født den 14de Aug. 1826 paa Gaarden Widdoe i Sitteres Sogn, Hellefjord Prestegjæld i den sydligste Del af Norge. Hans Forældre var Lars Jacobsen og Anne Birgitte Larsdatter Widdoe.

I hvilken Retning Jacobs Tanter og Sind var vendt under Opvoelsen kan man forstaa af følgende, som han selv fortalte den 27de Jan. 1910 og som blev nedtegnet saaledende:

I min Ungdom havde vi kun en tarvelig Omgangsskole nogle faa Dage paa hver Gaard om Karet, men hjemme maatte vi lære Læser i Katekisme, Forklaring og Berges Bibelhistorie og om Søndagene fik vi ikke Lov at gaa ud og lege fremad for

hadde læst Læsten for det meste af Ruthers Huspostille og Lunget. Han havde 5 eller 6 Postiller. Han kunde ogsaa en Rangsde Salmer udenad, som han sang, naar vi roede hjem om Aftenen.

Engang da flere af os Skolebørn roede hjem fra Skolen paa Efterha. var mit Kotelemente borte, da jeg kom iland. Næste Dag fandt jeg det liggende i Vandet mellem Stenene ved Stranden aldeles gjennemblødt af Vand med Uantagelse af en liden Plet ontrent saa stor, som man kunde fatte en Fingertip paa. Jeg mindes, at alt ellers var vaadt paa begge Sider undtagen den nævnte lille Plet, hvor der var den ene Side stod Ordet "Vand" og paa den anden Side "Id." Dette gjorde et underligt Indtryk paa mig.

I længere Tid før denne kraftige Skuffelse lagdes paa Sottejengen led han mere eller mindre af Svimmelhed og Trul som af en tung Byrde over Skuldre og Brøst. I al denne Tid ventede han daglig paa Dødsbudskabet. Fanger til Vigfiste og andre Omfostringer havde han lange liggende lærdige. Det var Krisevænge for hans orme Væjme, saade han.

Da Truffet over Skuldre og Brøst tog til, maatte han holde Sengen. Da havde han ingen Smertor, men følte aldeles frist. Derfor kunde han ligge saa roselig og læse, eller ryge en Pipe til Aftenslutning. Allid var han glad i at tale om Guds Ord og store Raade. Han var vel kendt i Skriftern og havde en dyb Indsigt i Guds Raades Husboldning og Hærelser med os. Hans Erindring var klar og paalidelig. Han fandt ogsaa let Ord for sine store Tanter. Det var en Lust at sidde lange Stunder og tale med ham. Da havde man ingen sig Mand for sig. Naar han bare saa stille, saa var der latet som viduede om, at han ventede paa Tyden. Nu naar han under Samfunden glemte sig og vilde reise sig op, da følte han Byrden og maatte ligge rolig uden at staa op.

Saaledes holdt han Sengen netop fire Maaneder fra 18. Oktober 1911 til 18 Februar dette Aar. Han klagede ikke over Smertor, kun dette viduede om, at hans Væjme var udtømt eller at Væjmet ikke længer vilde tjene, men falde sammen, han vilde saagodt som intel, blev derfor afsmagret paa Væjmet, medens Ansigtet fik beholde ontrent al sin Fulde og vanlige Udtryk.

Paa mange Maader lagde han for Dagen at han daglig ventede paa Dødsbudskabet.

Et Par Gange udtalte han, at han

lyntes Herren tvæde noget længe. Han talte haade om sin Frelser og til ham som en gammel Ven, der kjendte ham godt. Og det gjorde Widdoe ogsaa. Saaledes tilbragte han Tiden til sin sidste Stund uden nogen synlig Forandring til han sov hen.

Den sidste Nat saa han ikke rigtig saa rolig som før. Hans trofaste Døstern vilde sidde oppe, men han bad hende lagge sig og hvile. Hans Tale var naturlig og fremdeles stærk. Han læste følgende Guds Ord: "Jesus Kristus er igaar og idag den samme ja til evig Tid, og Herren er mit Liv og min Salighed, for hvem skal jeg søgte? Herren er mit Livs Kraft for hvem skal jeg reddes?" Han fulgte med og gjenkjendte alle Ordene. Da hun ogsaa bad Gudsvor fæiede han et klart og kraftigt Amen til. Han Diebliffe før han stille drog sit sidste Suf vendte han sig til de omstaaende med de Ord: "Nu er jeg færdig, farvel."

Han efterlader sin Døstern, 5 Børn og 25 Børnebørn. De har haat 15 Børn, hvoraf 10 er døde, nogle ganske unge. (Fort.)

Et stort Aar i Synoden.

Fire vigtige Forandringer i vort Samfunds Aarer vil bli Følgen af dette Aars Distriktsmøders Beslutninger.

1.) Past. Thomas Kliffen blir "Kirketidendes" Redaktør efter Prof. Dr. Larsen, som nu i mange Aar har været Redaktør men refigurerede, da han ikke længer følte sig istand til at udføre det meget og ansvorsfulde Arbejde. Ranges Lat — ogsaa i vort Distrikt — følger den attrahende Redaktør, og mange Føner bør høre den nye Redaktør frem. Bestil straks "Kirketidende." Bære en Taler Karet. Subver intelligent Kirkemand lye vide, hvad hans Samfund "staar for," og det viser netop dette Blad for det noriskafende Publikum, ligesom "Lutheran Herald," som ogsaa faaes hos Luth. Publ. House, Decorah, Ia., viser det for det engelsktalende Publikum. \$2.00 om Karet for begge disse Blade er en "billig" og velsignelsesrig Handel for dig og dine. Jeg vil nemlig si noget saa ydmygende for vort Kirkefolk, men det er sandt, saa utroelig det lyder, at der er Føll, som gaar i kirke, staar i Menighed og vilde fornærmed, om du ei antog dem for Kirktue, men som ikke viser i a n e a e n religiøs Interesse engang, at de holder sit Samfunds Blad.

2.) "Foreningsbogen — fjender

du Ordet? Har du i dine 50 Aar — eller mindre — i Amerika hørt et Ord saa paa alles Læber og med saadan Fryd som dette? Du staar uoverfor et nyt Kjusit i Haderens Opføldelse av Sønnens Bøn: "At de maa bli eet." Der er endnu meget at ordne, før der blir organisk Forening; men hør det, at vi nu helt kan gi Broderhaand, hvor vi før bare ga den halvt, er det ikke stort?

3.) No ubøre store Betydning for os alle, ikke mindst dem, som er vokset op i Bedningemissionsinteresierte hjem i Gemtelandet, er det, at Synoden nu endelig har besluttet at oppta egen Bedningemissionsmark. Du maa ingen frø, at Synoden først nu begynder at saa Interesse for Bedningemissionen. Synoden har allerede indre og ydre Missioner paa mange Steder: Klosso, Indianer, Immigrant, Sjømands-, Indre- og Peniosion for os selv, Schreidermissionen sammen med Norges Bedningemissionssekskab, Sjømandsmission paa nogle Steder sammen med det norske Selskab og delvis Bidrag til Missouri-Synodens Rejsemission, Væpmissionen i Nordnorge, Minantmissionen, Sentalmissionen o. s. v. Men iftedestomindre bli den nye Missionsmark, som nu av de andre Distrikter er besluttet optat i sinna, hvor ingen før har arbejdet, vor første helt egne Bedningemissionsmark. Alle, som tar Interesse i disse Ting, maa ha mærket, at der i de sidste Aar er vokset op en aldeles "ny Slags" (hadde jeg nær sagt) Interesse, ja Begjæring for den direkte Bedningemission blandt os. Ved Aarsmøder, ved de høiere Skoler, ved Aredsmøder, i Menigheder og Mand og Mand imellem har Interessen skudt en Fart, som er et nyt Mandens Vinveier over os. Men Gud bruger Mand og Midler dertil. Og blandt os maa her to Mand nævnes som dem. Gud særskilt har brugt. Sermed skal det ikke glemmes, at de mange, jeg regner mig selv iblandt dem, har talt, bedet og længtet, at dette maatte komme; men ingen vil nægte, at Prof. Dr. Larsen i Decorah er den, som fremførte nogen anden i Aarens Løb har dryppet Draabe for Draabe af Guds Ord ind i vore Hjertor om denne Sag, og at Dr. Birkefjord ved de senere Aarsmøder har hjulpet Sagen frem til Birkefjordsele i den Maaletstet, det nu staar for os. Ved flittig for denne Sag.

4.) Den fjerde Sag, som udgjør et nyt Kjusit i vor kirkelige Kærlighedsveirksomhed, er, at det er besluttet, at der oprettes eget Immigrant-hjem i New York. Der har Past.

Peterjen nu virket i en Menneſkealder til en uberegnetlig sandelig famelſom timelig Veſtiguelſe for de mange, ſom ſtekte og enelte Gang i ſit Liv oplevede det ſjæle, det ubegribelige og dog hengslende: at ſtaa ſom fremmed i fremmed Land med fremmed Sprog og med et ukendt men i Snaabed iſere Fremtid for ſig. Hjertet er blødt i laudarne Stunder, og da bemøtter Solan Pleblikket; men Gud bemøtter det ogsaa, idet han har de forſkjellige Kirkeſamfund har haft Hjertelighed og den dermed ſiggende Viſdom overfor vore Værdmænd paa Værdſkolen til dette vert nye Hjemland. Vi holder Lykkerne Tak for de delte ſit Hjem med os i diſe mange Aar; men os mange Grunde har Synoden fundet at den ſan gjøre meſt for de nærſte Immigranten ved at oprette eget „norſk-lutheriſk“ Hjem.

Gud ſigne vort Samfund og dets Veſlutninger laade om Viſde og andre Sager for Jeſu, Kirken og Værdmænd og Herrens Skuld.

B. C. B.

Fra vort Arbeidsfelt.

Re. Tokima, Waſh.

Den Koncert, ſom Eleonora Olson Concert Trio gav her under Kvindeſorſkarens Aulſpicer, var i alle Maader vellykket.

Følgende Børn er blevene døbte: Raymond Charles, Gora Ellian og Margrete Annie, Søn og Døtre af Carl og Ouida Jensen. Mr. og Mrs. E. J. Holland fød Jøddere, Carl Fredrik Oovland, Søn til Anton og Danſine Karleud. Mrs. Ed. Erickſen, Clara Oovland, Harald Oovland og A. Rood var Jøddere. Oual Milton Thomas, Søn til Albert og Anna Olson. Mr. og Mrs. Ed Erickſon og Mrs. Johanna Olson var Jøddere. Gud bevare diſe Børn i ſin Vaarſpogt. Gud hjælp ogsaa Forældrene til at opſøde dem i Herrens Tugt og Forrettning.

Paſt. og Mrs. Hellefson overtar begge Synodemødet i Silberton, Ore. De beretter om et godt Møde og en lykkelig Tur. I Silberton ſit Paſtoren liſte paa ſaadanne gamle Venner ſom L. Strand, O. og S. Sten og J. Jørdson. Under Mødet traf han ſin Cafe, Oalvor Skogsmark, der var Reſpreſentant fra Menigheden i Bellingham. Paa Hjemreife beſøgte han ſin Lønde, Mrs. Anna Rind, der nu bor i Portland,

de ſtafede en Døgstid i Tacoma, og reiste ud til Paſkland for at beſøge Børnehjemmet, Akademiet og den nye, prægtige Kirken der.

Søndag den 14de Juli kl. 12 Middag holdtes der Fyngſkap hos Mr. og Mrs. Anton Karleud. Mrs. Karleuds Søster, Clara Oovland, blev da gift med Charles Frank Oovland. Paſt. Hellefson foretogede Viſen, og lille Ella Karleud bragte Fyngſkappingen i en undig Roſe. De angifte reiste allerede ſamme Eftermiddag til Coſton, Waſh., hvor Brudgommen har Kjørtſelle.

Måndag, den 15de Juli, fød der Brudſkap hos Mr. og Mrs. Henry Oulu. Deres Søn, Magnus W. ſom da hjem til ſine Forældre fra Toyenſh, Waſh., og bragte med ſig ſin Brud, Miſs Mary J. Meent. Paſt. Hellefson foretogede, og Brudeparret reiste ſamme Aften tilbage til Toyenſh, hvor Brudgommen arbejder ſom Møbelſnedſter.

Vi auſer begge diſe Brudepar Guds Veſtiguelſe i deres Samliv.

D. C. B.

Tacoma, Waſh.

Mr. Anton Peterſon, en af Menighedens troſteſte Medlemmer, og for Liden Trulſte, forlod i forrige Uge Tacoma og reiste til Victoria, B. C., for at overtage en Stiſting der. Han ventet at opholde ſig der gjennem næſte Vinter, men ſiger, at vi ſan vente ham tilbage. Vi haaber nogle Maaneders Fræder vil beſtærke ham i den Mening, at Tacoma er det beſte Sted paa Kysten. Veſkommen tilbage.

Kjørtſkommende Søndag, den 28de Juli, vil der blive ſtor Udſtag til Børnehjemmet i Paſkland om Eftermiddagen. Det er Paſkland Children's Home Society ſam foranſtalter denne Udſtag og indbyder alle Menighedens Medlemmer og andre Venner af Hjemmet til at blive med. De ſom kommer, vil medbringe Madſtøvet og ſe til, at der er nok iſte bare for dem ſelv, men ogsaa noget for Berørene. Men man ogsaa bringe andre Ting ſom ſan komme til Rutte i Børnehjemmet, er det ſan meget bedre. Pengene er der ſelvfølgelig altid Brug for. Paa Grund af denne Udſtag blir der ingen Gudstjeneste om Aftenen. Om Formiddagen blir der norſk Gudstjeneste ſam ſedvænlig.

Religionsſkole holdes nu regelmæssig baade i Kirken og i Skoleſet paa Wright Ave. og Coſt J. Et.

Student Theodor Kaberg er Verer. I Kirken er der to Afdelinger. Den ene møder ſom kl. 8:30 til 10:30 og den anden ſom 10:30 til 12:30. Paa Stjernen holdes der Skole ſom kl. 1:30 til 3:30. Der er omkring ſirti Børn indſkrevet. Der burde jo være mange flere, og det er endnu iſte for ſent at begynde. Men vi er glade for dem vi har. Dog undrer vi os ſammeſider over hvordan de Forældre ſom iſte ſender ſine Børn, vil forſvare for Gud, at de iſte ſender ſine Børn naar Anledning gives.

Paſkland, Waſh.

Ungdomsforeningen holdt et meget vellykket Møde forrige Søndag. Iſte ſan ſan af de Eldre var ogsaa tilſtede forat høre Rapport fra Synodemødet i Silberton, ſom blev fremloget ved Paſt. Karleud.

Ungdomsforeningens Program var meget tilſalende og beſtød foruden Piano Muſik, Song og Oplæſninger, af en Tale af Student Theodor Kaberg, der talte om hvor overmaade vigtig det er for de unge at udfalle ſig det rette Sprog Veſtloſt og læſe det med Forſtand og Eftertanke. Talen var herdeles god og blev vel modtaget. Dr. Kaberg holder fortiden Religionsſkole i Tacoma.

Everett, Waſh.

Søndag den 14de Juli havde den loyende Kirke og vor Menighed ſelles Skolefest ved Columbia College. Kavale Menigheder holder religionsſkole ſammen i en af Ovens Skoleſale. Oererne er Prof. Kinnbold af den forretnede Kirke og Stud. Søndager fra vort Luther Seminar. Vi har ſaaledes dygtige Verere, og ſaar trods den korte Tid udſtillig Udbytte af Skolen. Feſten var herdeles vellykket. Underſegnede prædikede paa Formiddag og Paſt. Edwards talte om Karismaberne og Foreningensarbejdet paa Eftermiddag. Kirkeforene lang, hvilket jo bidrag til Feſtens Oſtildſtemning. Beirret var herdeles udført, ſan Børnene — ſe de Eldre med — ſit et rigt Udbytte af Togen, alt efterſom de værdſatte og tog til ſig af hvad der bødtes.

Jaguar — den 21de — havde vi den Glæde at have Paſt. J. R. Anderson fra Billmar, Minn., i vor Midte. Don glædede os iſte blot med ſin Kærlighed; men han holdt to kraftige, indtrykkende Prædikener for os. Paa Formiddag talte han over Dagens Evangelium paa Koſt og om Aftenen over Rom. 1. 16 paa Engelſk. Don har en heldeu Evne

til paa en leſtſtre Maade at ordne og beherſke ſit Stof, og da dertil kommer en leſtſtelig, populær Fremſtilling vil Prædikenerne let erindres. Idet vi takker Paſt. Anderson for hans hjertevarme Prædikener her hos os, beder vi Gud veſtiguelſe dem paa de mange Tilhørers Hjerte.

To hund Jærlie snart er tilende, vil han allerede imorgen begynde ſig paa Hjemveien. Don agter imidlertid at ſtaſe nogle Dage ved Soap Lake for ſin Helbreds Skuld.

For Ungdomsforening og Kvindeforening under ſig ingen Jærlie gjennem Sommeren. Paa Gud give diſe troſteſte Arbejdere megen Glæde af ſit Stran, idet de ſaar Røde til at lerede Veſtiguelſe om ſig.

Sidste Lørdag Aften blev Peter Skjolen og Anna Jøls ogleviede i Brudens Salers, Mrs. A. Scores, Hjem. Bruden er Underſegnede Prøderdatter. Mr. Skjolen har Gud og Hjem i Ballard, hvortil de angifte afreiste ſamme Aften. Velle paa Vidreife!

E. E. Jøls.

Bliver i min Kjørlighed.

Jøls 15. 9.

Den, ſom ſkal blive hos Kristus i denne Verden til Trods for ſaamange Djarle og ſette Menneſker og under ſaamange Hindringer og Forargelſer, han trænger til noget Andet end en blot menneſkelig Kraft, forat holde hjerte, og han maat have et Hjerte, ſom ſan ſtøle paa Gud og være vis i ſin Sag og derhos være gjenneſtrængt af en hjertelig og inderlig Kjørlighed til den Herre Kristus, ſan at han for hans Skuld gjerne tager denne Værd, ja hele Helvedes Udſtag paa ſig og ſan ſige: Gud jeg gjer, det gjer jeg af Kjørlighed til min Herre og i hans Tjeneste. Til Verden iſte, ſan ſaar den lade øere. Vi prædike iſte for de Uafvænneliges og Svøtternes Skuld, men Gud til Behag og den Herre Kristus til Hære, Væ og Tak; ellers vilde det Juleſe ſomme ud deraf. Det forholder ſig i alle jordſke Tilſiggender ſaaledes: Den Mand, der ſal beſtæde og beſtøre et Embede vel bør iſte ſøge ſin egen Jordel, Hære og Magt; deraf ſan aldrig komme nogen god Veſtareife. Men de Feſte ſørgs iſte lynderligt om, hvorledes det gaar og ſtaaer til med Landet og Folket; de mene, at Folket er til for deres Skuld og ſal gjøre ſtor Hære af dem, de ville iſte udlatte ſig for nogen Jærlie, Uafvænnelighed, For-

agt eller Souvere, eller, naar Sigt møder dem, blive de røgende, storme løs og løste Alt overende, ville hæve sig og have deres Strid frem, om Jan Alt derved skulde styrte Jammen. Saaledes Joff due ikke til at staa for Stueet; de maatte hellere blive Bønder, at de først havde lært at rette sig efter andre Joff og underordne sig Andre. Men den, som vil lære et godt Regimente, maa være looledees sludet, at han kan forglemme sin egen Hærs og Jorddel, foragte og forbinde Uafæmnelighed og Underfundighed og ikke ønske saa, hvad der kan tjene Landet og Folket til Bedste, som at det Almindeliges Lære er hans mere magtpaaliggende end hans egen Hærs, Jorddel og Fæmnelighed.

Saa meget mere gjælder dette med Henrind til det oandelige Regimente i Kristendommen, da dette medfører en overordentlig langt større Hærs og Hærs, og dens Betjending er sammegjort lettere. Hvis en Prædikant troer efter at opnaae Hærs, Jorddel og gode Dage og vil ikke sin Færdighed berette, som vil han selv Jødet udrette og heller ikke blive bestaaende. Thi naar det, som han eftertragter, haart fejl og hører op, træffer han sig igjen tilbage, og det Almindelige har ham træder frem paany. Den, som blot regierer eller prædiker for sin egen Jordskæbte Skuld, han vil aldrig for Alvor tage sig af Sagen og vil hærfra hjælpe tilrette eller straffe Rogen. Men naar han har det almene Bedste for Sig, som tager han fat med strål, taler og gjør, hvad der er ret og godt, enten man saa hider vred eller mild, og enten det volder ham Fortoed eller ei. Men hvor finder man saadanne Joff? Disse ere Jøde Berter og Diamanter iblandt den hele strige, hvor Hob af gamle uallige og verdslige Forligeder, Overmange ville vel luffe Wunden op, naar de skulle, eller kinde Hjælperne som Sallens Peter og i deres Embede uden Fragt og Forsønsansættelse træde frem og forholde, hvad de hør, og trænge igjennem hermed. Men og Hærs ville de opnaae derved og længe Embetet alene til deres egen Jorddel; ja, de gjøre sig ikke ergang nogen Beberidelse derved, som om de havde gjort deres Sager godt nok. Nu hør det da iblandt de Kristne, og i Særdeleshed iblandt Prædikerne, være saa, at de ikke deres Herre Kristus ret indertigt fremfor alt Andet saa Verden og ere beredte til for hans Skuld at gætte og lide, hvad det skal være, og lænd looledees: Vad kan Verden blive vred over eller le ad min Prædiken, men jeg ser ikke hen til eller

spørger om noget Kænneffe, men alene om min Herre Kristus. Hvad han har befolet mig, det gjør jeg af Hjærlighed til ham, for hans dørebare Møds Skuld, hvormed han har kjøbt mig. Over et saadant Hjerte og Mod ikke findes, der bliver aldrig nogen ret frem eller troende Præst eller Kristen; thi hvad han søger andetheds, vil snart forføre ham og rive ham bort fra det ene Jernbæne.

(Ruther.)

Øders Sagnetmodighed være vittelig for alle Kænneffter.

Philipp. 4, 5.

Han træffer ikke sjældent saadanne Kænneffter, der ere venlige og overbærende mod Fremmede, men imod deres Egne og Hænsjættelse, som de daglig omgaaes, ere de uafædeligt faarvorne og fortrædelige. Hvor mange træffer man ikke ogsaa, der holde de Jernemne og Rige Alt til Gode, tage Alt, hvad de lige og gjøre, og deris og vende det i den bedste Mening; men imod deres Lynde, eller de Ringe og Jættige, ere de strænge og haarde og tage Alt, hvad der kommer fra dem, i den værste Mening. Endvidere imod Hærs, Jorddel, Venner og nære Fremder som man være venlig, tyde Alt paa bedste Raade og vise Overbærenhed. Hvor ofte røjer ikke den Gne hos sin Sen det, som er en aabenbar Rast, kaaner ham og lemper sig paa den kaanfæmte Raade efter ham; men imod sin Hænde gjør han lige det Modsatte. Hos ham kan han ikke finde noget Godt, her viser han ingen Overbærenhed eller Villighed, men fordommer som efter det blot Udoortes og Tilfæmledende.

Imod en saa ulige og brudstæfengelig Sagnetmodighed taler St. Peters og fordrer, at den kristelige Sagnetmodighed skal være lige og fuldstandig mod den ene som mod den Anden, hvad enten han er Ven eller Fiende, den fordrer enhver og tager Alt i bedste Mening, uden Forsønsansættelse og uden at spørge om Fortjeneste; thi den er tilbunds god, og dens Tørs er ulimelig og naturlig Villighed, Uigjens Guld det vedliver at være Guld, enten det er i den Gædtrængtes eller Ugædeliges Vedlidselse. Salvet blev ikke til Hærs, da det kom i Fortræderen Judo's Dunder. Alt det Skæbte, som stammer fra Gud, er ægte og uforandret, hos der end hør det. Saaledes forliver ogsaa Sagnetmodigheden sig selv sig, den kommer som i Berørelse med Ven eller Uven, Rig eller Jættig, Men det underfundige, naturlige

Kænneffe indbilder sig, at Guldet i St. Peters Raad bliver ved at være Guld, men forandrer sig i Judo's Raad til Hærs. Den fornæstige og naturlige Sagnetmodighed er derfor ogsaa mild og overbærende imod de Rige og Jernemne, Fremmede og Venner, men ikke imod Alle; den er allsaa jætt, forføngelig, tilføiet, Høfleri og idel Underfundighed. Vag derfor Mærke til, hvor umuligt det er af Naturen at bevare denne fulde og oandelige Sagnetmodighed, og hvor saa der blive denne Sagnetmodighed der Ugenverfor den kinde og kinde Sagnetmodighed, som de vise imod Ruge, modens de indbilde sig, at de ere i deres gode Ret, ved at vise Ranglet paa Overbærenhed imod Andre. Den, som er sagnetmodig, berøjer Guld imod enhver til Sagen og Sjæl, i Ord og Gjerninger, og hører over med Alles Feil og Stæthed. Det er da det Samme, som Klostelen Midler som Vandens Fremder. (Gal. 5, 22) nemlig Hjærlighed, Gæde, Øred, Sagnetmodighed, Villighed, Gæd, Trofasthed.

(Ruther.)

Emeltdiglen.

En Herre besøgte en Gang en Guldmed og bad om Tilladelse til at overvære hans Arbejde. Naamtig som han med Interesse paa, hvilkedes Guldet smeltedes i Ligen; den h. s. flimende Rødt, hvide, og Guldmeden som af og til paa ret med Opmærksomhed.

„Overledees kan De vide, naar Guldet er ultræffelig renset? spurgte Herren. „Ja,“ hørde Guldmeden, „naar jeg kan spille mig det.“

Dette Svar slog den Besøgende; han tænkte paa de forskjellige Stæder i Kristen, hvor der tales om, at Gud lurer sine Hærs i Jæden, Ugen som Guldmeden Guldet (1. Cor. 1, 7), og han fiernede sig med Sindet opfyldt af Lof til den himmelle Gæder, der stadig arbejder paa at komme os til mere og mere af Ligne ham.

„Men vi alle, som med udehæftet Ansigt hør Herrens Herlighed som i et Speil, Mide herovndse efter det samme Villide, fra Herlighed til Herlighed, og det of Herren, som er Kanden.“

Gaa til Kristus.

Naar jeg har fundet, fører jeg ofte Mast til at gaa til Kristus. Jeg kommer mig ved det. Og Hærs Kristus netop indbyder Bønder, finder jeg paa mange Hudsfordringer.

Men gaa til Kristus! Han da kan du saa Fred og Magt over Synden. Det er den Vel, Gud selv viser. Det er en Daarsskab for Verden og det antaagede Hjerte, men det er Verin.

Ingen maa tro, at nogen Sønd er for liden til frem at behøve Tilgivelse i Kristi Blod. Og ingen maa tro, at nogen Sønd er for stor, for stræffelig til at tilgives, naar vi af Hjerte ønske Tilgivelse.

En Kur mod Bredde.

Da Robert Joff var Dreng, hørde han et meget beffigt Sind. Han eldte, at han lærde forføge at overvinde det, derfor beslattede han, at naortombot han sette Breben samme, vilde han kynde sig ind i et andet Beresse, knæle ned og fremføge følgende forte Pan: „O du Guds Lam, berolige mit Sind.“

Ved Guds Hjælp blev han i Stand til fuldstandig at overvinde denne Skædesond; han vopede op til Rand med et naturligt Hjærligt Sind. Han var en slowlig og oprigtig Guds Tjener og prædike i mange for Kristi Evangelium.

Standhaftighed.

Missionær W. fortæller følgende: En Prædikant blev ved Guds Raade valgt til Standhedens Erfjendelse. Han var evigt sin støste og gik mig sin Prædikant (det er deres Embetssteg). Han maatte derfor udslaa meget. Han blev indespærret i 11 Uger og berøget af 2 Mand, men fik dog Anledning til at ræmme med sit Testamente. En aafet Prædikant og Sølgerfaderen opfygte ham hos Missionæren og lovet ham Optagelse i Kisten, hvis han vilde vende tilbage. Men han svarte: Gud har løderbrudt den Kæfte, med hvilken mit hele Liv var bundet, han har gik mig at erkende min Sønd og indle være Hgudens Hængt, har forlæst mig fra Guds Vrede, derfor har jeg hængt til Jesus, der hengav sit kostbare Liv for at redde mig fra Fortærelse. Den gamle svarte da: „Satan, vil du saaledes overgi dig til Kristendommen, vil du miste din Kro og din Beredthed. Hertil svarte han: „Hvad hjælp det mig, om jeg vinder den gamle Verden, naar jeg tar Skade paa min Sjæl? Hans Søster kom og hørte ham: Jeg ser dig, om du hjem, hvis alle vil jeg forgive mig! Han svarte: Fin dig alle for min Skuld, jeg ved, hvad der er godt for mig, dersom min Døds og Hærs eller mig vil de komme efter mig. Han blev dødt og opløst sig vel. — (Ruthermeren.)

PACIFIC DISTRIKTS PRESTER OG MENIGHEDER.

Tacoma.

Vor Frelsers Ev. Luth. Kirke, HJ. af 17de og So. Jst. Cable og So. K St. car. Gudstjeneste hver Søndag Form. Kl. 11 og Aften Kl. 8. Det engelske Sprog bruges den 1ste og 3die Søndag Form. og den 2den og 4de Søndag Aften i hver Maaned. De øvrige Gudstjenester holdes paa Norsk. Søndagskole i Kirken Kl. 9:30 Form. og i Kapellet paa East i og Wright Ave. Kl. 2 Eftm. Gudstjeneste i Kapellet efter Tillysning.

Ungdomsforeningen Concordia møder hver Torsdag Aften. Menighedsens Prest er i Regelen at træffe hjemme hver Formiddag.

N. A. LARSEN, Prest.
512 So. 17th St. Tel. Main 4270.

Seattle Bymission.

Pastor Olof Eger. Res. 1215 Harrison St. Tel. East 5966.

Seattle.

Immanuel's lutherske Kirke af den norske Synode, Hjørnet af Pontius Ave. og Thomas St.—Lake Union eller Universality Sporvejs til Thomas St. saa to "blocks" vest (ned Bakken). Gudstjeneste hver Søndag Formiddag Kl. 11 og Aften Kl. 8. Søndagskole Kl. 9:45.

H. A. STUB, Pastor.
1215 Thomas St. Tel. Main 4428

Ballard (Seattle).

Konkirkken, 56de Gade nær 20de Ave. Helmesse 11. Aftensang 8. Søndagskole 9:45. Ungdomsmøder Onsdag 8:15.

H. K. BERGSEN, Prest.
Træffes skrevet 9 Morg. og 7 Aften.
1727 W. 56th St. Tel. Ballard 1206.

Portland, Ore.

Vor Frelsers Kirke, Hjørnet af E. 10th og Grant Sts. Tag Sellwood eller W. R. eller W. W. Sporvejs til Grant Street. Gudstjeneste hver Søndag Formiddag Kl. 11, og hver Søndag Aften Kl. 7:45. Søndagskole Formiddag Kl. 10.

Gudstjeneste i Albina, Hjørnet af Minnesota Ave. og Shaver Street, hver Søndag Formiddag Kl. 11. Søndagskole Kl. 10.

Gudstjeneste i Kelsco og Rainier, Oregon, efter Tillysning.

R. O. THORPE, Pastor.
425 E. 10th St. Tel. East 621.

Santa Barbara, Cal.

Gudstjeneste hver Søndag Formiddag Kl. 11, undtagen 2den og sidste Søndag i Maaned, da Gudstjeneste holdes Kl. 7:45 Aften. Kirken ligger paa Hjørnet af Bath og First St. Tag Oak Park Car. Tel. Home 1213.

N. PEDEERSEN, Pastor.

Oakland, Cal.

Trefoldigheds lutherske Kirke, 823 Athens Ave., nær San Pablo og 25th St. Gudstjeneste hver Søndag Formiddag Kl. 11 og Aften Kl. 8. Søndagskole Kl. 10.

H. S. BELGUM, Prest.
823 Athens Ave. Tel. Oakland 4356.

Everett, Wash.

Den Første Evang. Luth. Kirke, 2270 Lombard Ave. Helmesse 10:45, Aftensang 8:00, Søndagskole 9:30. Engelsk Gudstjeneste for Søndagskolen 10:15 til 10:45. Opbyggelse hver anden Torsdag Kl. 8:00. Ungdomsmøder Fredag Kl. 8. Telefon Sunset 837.

I Oslo Menighed Gudstjeneste hver anden Søndag 2:30 Eftm.

I Roosevelt Gudstjeneste hver fjerde Søndag Kl. 3 Eftm.

I Sunnyside, Gudstjeneste hver fjerde Søndag Kl. 3 Eftm.

L. C. FOSS, Pastor.

Silverton, Ore.

Gudstjeneste hver Søndag Form. Kl. 11, undtagen den sidste Søndag i

Aftenen Kl. 8 1ste og 3die Søndag i Maaned.

I Barlow Gudstjeneste sidste Søndag i Maaned Form. Kl. 10:30 paa Norsk og Aften Kl. 7:30 paa Engelsk. 2den Onsdag i Maaned Kl. 7:29 Aften paa Norsk.

I Sodaville, Gudstjeneste efter Tillysning.

I McKee, Bethel Menighed, Gudstjeneste 1ste og 3die Søndag i Maaned Kl. 3 Eftermiddag, vekselvis Norsk og Engelsk.

A. O. WHITE, Pastor.

Oakland, Cal.

St. Paul's English Ev. Luth. Church, 12nd & Linden Sts. Services Sundays at 11 a. m. and 3 p. m. Sunday school 10 a. m.

Fruitvale, Masonic Hall. Sunday school every Sunday at 2:30 p. m. Russell. Services, 4th Sunday, 7:30 p. m.; Sunday school, 6:30 p. m.

S. B. HUSTVEDT, Pastor.
2432 Telegraph Ave., Berkeley, Cal.

Astoria, Ore.

Astoria Første Norske Ev. Luth. Kirke af Den norske Synode, Hjørnet af 29de og Grand Ave. Gudstjeneste hver Søndag, undtagen den første i Maaned: Formiddag Kl. 10:45 og Aften Kl. 8.

I Quincy, Gudstjeneste den første Søndag i Maaned Kl. 11 Formiddag.

I Oak Point og Alpha, Wash., Gudstjeneste efter Tillysning.

THEO P. NESTE, Pastor.
417-29th St., Astoria, Oregon.

Stanwood, Wash.

Trefoldigheds Menighed, 1ste Søndag i hver Maaned Gudstjeneste paa Engelsk Kl. 7:30. 2den, 3die og 4de Søndag Kl. 11 Form. norsk Gudstjeneste.

I Freeborn, Gudstjeneste 1ste Søndag i hver Maaned Kl. 11 Form.

I Camano, Gudstjeneste 2den og 4de Søndag i Maaned Kl. 3 Efterm.

I Florence, Gudstjeneste 3die Søndag i Maaned Kl. 3 Efterm.

M. A. CHRISTENSEN, Pastor.

San Francisco.

The Trinity English Nyaagelical Lutheran Church, 2222 Howard St., nær 19th St., San Francisco; residence, 2455 Howard St. Services: Sundays at 11 a. m.; Sunday school at 10 a. m.; Sunday school in San Bruno Chapel every Sunday at 3 p. m.

E. M. STENSRUD.
2455 Howard St. Tel. Market 3143.

PACIFIC DISTRIKTS PRESTER.

Aaberg, O. H., Parkland, Wash.

Anderson, Andrew L., Kasserer for Indremissionen i Pacific Distrikt. Stanwood, Wash.

Aaberg, O. H., Kasserer for Parkland Barnehem, Parkland, Wash.

Bolland, J. M., Bestyrer for Josephine Alderdomshjem, Stanwood

Danlon, H. E., Silvana, Wash.

Borup, P., Cor. A & Pratt St., Eureka.

Bjerkkan, I., Box 175, Rockford, Wash.

Bretvik, G. L., Genesee, Ida., Route 2 Box 30.

Bergesen, B. B., 1727 W. 56th St., Seattle, Wash.

Belgum, H. S., 823 Athens Ave., Oakland, Cal. Tel. Oak 4356.

Bjerke, A. O., 6044 So. Warner St., Tacoma, Wash. Tel. 8973-J.

Borge, Olaf, 1654 11th Ave. E., Vancouver, B. C.

Brevig, T. L., Parkland, Wash.

Carlsen, L., 9 Mission St., San Francisco, Cal.

Christensen, M. A., Stanwood Wash.

Dahl, J. O., Bothell, Wash.

Eger, Olaf, 1215 Harrison St., Seattle Phone East 5966.

Fosmark, C. M., Coeur d'Alene, Idaho.

Foss, L. C., 2930 Lombard Ave., Everett, Wash.

Here, A. F., Prof., Parkland, Wash.

Grønberg, O., 1694 Howard St., San Francisco, Cal.

Hanson, G. A., Potlatch, Ida.

Tel. East 8761

Ind. 5771

Det Svenske Hospital

1733 Belmont Ave.

SEATTLE, WASH.

Harstad, B., Parkland, Wash. Phone 7884-J-3.
Heilekson, O. C., 819 No. 2nd St., No. Yakima Wash.
Iagosa, O., Pt. Madison, Wn.
Hong, N. J., Prof., Parkland, Wash.
Johanson, J., 304 J St., Fresno, Cal.
Lane, Geo. O., 1454 Iron St., Bellingham, Wash.
Larsen, N. A., 912 So. 17th St., Tacoma, Wash.

Lind, A. G., Marshfield, Ore.
Leque, N. P., Kasserer for Josephine Alderdomshjem, 1016 Champion St., Bellingham, Wn.
Mikkelsen, A., Prof., 796 N. Anderson St., Ellensburg, Wash.

Neste, Th. P., 417-29th St., Astoria, Oregon.

Norgaard, C. H., 314 So. Grant Street, Spokane, Wash.

Otteesen, O. C., Chinook, Wash.

Rasmussen, L., Burlington, Wash.

Stensrud, E. M., 2455 Howard St., San Francisco, Cal.

Skonhøvd, M., Box 14, Lawrence, Wn.

Pedersen, N., California St., Santa Barbara, Cal.

Peterson, H. S., Prof., Parkland, Wash.

Preus, O. J. R., 2615 Paloma Ave., Los Angeles, Cal.

Stub, H. A., 1215 Thomas St., Seattle, Wash.

Tjernagel, H. M., Teller, Alaska.

Thorpe, R. O., 425 E. 10 St., Portland Oregon.

Tornøe, D. W., Montesano, Wash.

White, A. O., Silverton, Oregon.

Xavier, J. U., Prof., Parkland, Wash.

Xavier, N. P., Parkland, Wash.

Har du Asthma?

Der er god Udigt til, at du kan bli den kvit. Anti-Asthma-Dote Co., Box 454, Everett, Wash., har et enestaaende Midde mod Asthma. Flere Personer i min Venighed og i hendte Strøg er bliet fuldstændig befriet. Jeg har feet Bevis for, at rigtig gammel, ondartet Asthma har maattet give slip paa sit Botte. Måle af Asthma kan kureres; men dette Midde er absolut enestaaende og værd en grundig Prøve. Jeg anser det min Pligt at oplyse dette og stille Forretningen. Kompaniet bestaar udelukkende af hæderlige norske Lægetæner.

(New.) O. J. Edwards.

BEN OLSON CO.

Plumbing and Heating
Main 392-A 2392
1130 Commerce Street
Tacoma Wash.

BERGLUND BROS.

Kaffe-Hus
Bedste Sort Kaffe i Byen med Fløde, Sukker og Kager for bare 5c.
Hurtig Levering
1805 Commerce St. Tacoma

F. J. LEE

1ste Klasse norsk

Fotografist

Studio, Main 2289
Res., Main 3689
1535 Commerce St
Tacoma



Washington Tool and Hardware Co.

We carry a complete Stock of Hardware, Poultry Netting, Bicycles, Tools, Table Cutlery, Safety Razors, from \$1.00 up, Baseball Goods, Fishing Tackle — Paints and Oils, Etc.

928 Pac. Ave.—927 Commerce
Tacoma, Wash.

When in need of fine

PRINTING

Wedding or business announcements, office stationery or general job work, you cannot do better in price or work than at

D. W. COOPER'S OFFICE

Tacoma Theater Bldg Tacoma

Storlie & Company

Real Estate, Loans
Rentals, Insurance.

Notary Public Main 1122
5034 Union Ave. So. Tacoma

T. K. Skov

Bestyrer
ST. JOHN'S HOUSE
1020 1-2 Tacoma Ave.
Værelser til moderate Priser

DRS. DOERRER & BLODGETT

DENTISTS

1156 Pacific Avenue Room 206
Tel. Main 4551
Tacoma - - - Wash.

New York.

LUTHERSK PILGRIM-HUS

No. 8 State St., New York.

Närmeste Hus ved det nye Landingssted for Emigranter

Kristeligt Herberg for Indvandrere og andre Rejsende.

Pastor E. Petersen, Emigrantmissionær, træffes i Pilgrim-Hus og staar Emigranterne bi med Raad

og Daad

The Pacific Lutheran Academy AND Business College

Skolen har dette Aar de følgende Lærere: N. J. Hong, A. B., Bestyrer; J. U. Xavier, A. B.; Miss Anna Tonwick; A. F. Giers, A. B., M. Accts; H. B. Peterson, A. B. B. S.; Mrs. Guri Fjelds, Proseptrom; Inga D. Hong; Alma Hansen, B. Mus.; Mrs. Ida Julson; Olive Christensen.

Skolen tilbyder grundig Undervisning i de følgende Afdelinger:

I den engelske Afdeling optages Elever, der ikke er blevne lærdige med "Common" Skolen, samt Nykommere og andre Nybegynder, der særlig vil lære Engelsk.

I Forretningsafdelingen undervises i Bogholderi, Skrivning, Regning, Handelslov og andet, der hører med til en fuldstændig Uddannelse for Forretningstilvæl.

I den stenografiske Afdeling undervises i Hørligskrift, Maskin-skrift, Korrespondance, med mere. Skolen har gjort det til en Specialitet at uddanne Stenografer, der kan skrive Ord for andet af lange Taler eller Forhandlinger.

I Normalafdelingen undervises i alle Fag, der kræves til en "First Grade Teacher's Certificate." De, som ønsker at forberede sig til Lærere i vore Menighedsskoler, vil blive givet al mulig Anledning til at dygtiggjøre sig i de Fag, som særlig kræves for dette Arbejde, saasom Norsk, Religion, Skolelære, Kateketik m. m.

I College Preparatory Afdelingen optages Elever, der har gennemgaaet Common Skolen, vort forberedende Kursus eller en af vore Menighedsskoler. Fire forskellige Kurser tilbydes: The Luther College, The Classical, The Modern Language, The Mathematic and Science.

Ånden og mere endne mundlige Elever, der ønsker at optage det theologiske Studium i den praktiske Afdeling ved vort Seminar i St. Paul kan ved Pacific Lutheran Academy faa den nødvendige forberedende Undervisning.

I Musikafdelingen undervises i Piano og Orgelmusik, Harmoni liere samt Sang.

Nærmere Oplysninger kan faas ved at tilskrive Skolens Bestyrer

N. J. Hong, President, Parkland, Wash.

Norsk Begravelses Bureau

P. Oscar Storlie

Bedste Betjening til rimelige
Priser.

Embalmer og Damaassistent

Telefon: Main 1122 So. Tacoma



OUR'S IS BETTER DENTISTRY
ELECTRO DENTAL PARLORS
THEATRE BUILDING 9th & C Sts

Dr. C. Quevli

Behandler Sygdomme i
Øren, Næse, Hals og Bryst.
Kontortid Kl. 1-5 a. m.
Mandag, Onsdag og Lørdag ogsaa
Kl. 7-8 a. m.
Kontor: 1618 Realty Bldg.

Anthony M. Arntson

NORSK ADVOKAT
614-5-6 Fidelity Bldg.
Phone Main 6305

Tacoma Wash.

CALHOUN, DENNY & EWING

Carl O. Kittilsen, Mgr.
Real Estate, Bonding
Insurance and Rentals
Correspondence solicited in both
Norwegian and English
North Yakima, Wash.

SCANDINAVIAN AMERICAN

BANK

of TACOMA

ASSETS OVER
TO MILLION DOLLARS
Ill. & Pacific

Aaben Lørdags Aftener

4 Procents særlig Rente

Skaber vi til Sparvindsind to Gange
om Aaret

Begynd nu med \$1.00 eller mere.

I. E. Callberg, Pres.; W. H. Pringle,
V.-Pres.; O. Graud, V.-Pres.; Er-
nest C. Johnson, Cashier; J. P. Vi-
sell, Gust Lindberg, Ernest Lister,
Directors.

DR. J. L. RYNNING

Norsk Læge

French Block, 13th and Pacific Av.
Kontor Tider—3 til 4 Efter. Om
Søndagene ifølge Aftale
Kontor Tel. Main 7473; Res. 7364
Tacoma, Wash.

J. W. RAWLINGS, D. D. S.

H. D. RAWLINGS, D. D. S.

A. K. STEBBINS, D. D. S.

Tandlæger

507 Realty Bldg.
Telephone Main 5195
Tacoma, Wash.

KACHLEIN

GRADUATE OPTICIAN

908 C Street

Eyes Examined

23 Years in Tacoma

Wear

FASHION CRAFT CLOTHES

Fit, Workmanship and Materials
Guaranteed

Tailors to Men and Women

FASHION CRAFT TAILORS

H. O. Haugen, Pres.

708 Pacific Ave. Tacoma

Main 7959

Ind. 3504

Dr. Torland

Uddannet ved Krænia Universitet

201-2-3-4 Eitel Bldg.

(N. W. Cor. 2nd & Pike)

SEATTLE

Kontortid: 10-12, 2-4, 7-8

Privat Telephone

Bussæt East 6315

Ino. W. Arctander

HALLS & JACOBSEN

NORSKE ADVOKATER

501-5 Lyon Building, Seattle.

Lien's Pharmacy

Skandinaviske Apothek

Ole E. Lien. Harry B. Solvig

DRUGS, CHEMICALS,

TOILET ARTICLES,

Recepter udfyldes nøjagtig

M. 7314

1102 Tacoma Ave.

C. O. Lynn Co.

Skandinaviske Begravelsesbureau

910-912 Syd Tacoma Ave.

Tacoma, Wash.

Main 7745

A-4745

Opdag fra Luther Publ. House.

Steamship Agency

Billetter paa alle første Klases

Linier

VISELL & EKBERG

1321 Pacific Hse.

Phone Main 2233

PETERSON

PHOTOGRAPHER

Sunday: 11 a. m. to 3 p. m.

903 Tacoma Avenue

N. W. Gro. Co.

"MAIL ORDEER" HUS

Aarlig Omsætning \$500,000.00

Vi har over fem tusind Kunder,

som finder, at det betaler

sig at bestille Varer hos os. Det

koster bare et Postcard at faa

Dem tilsendt en fuldstændig

Prisliste.

Det bedste og største "mail

order" Hus i Staten.

North West Grocery Co.,

1302-4 Commerce Street

Tacoma, Wash.